

# 13 DICEMBRE 2022, ORE 9.30

Siena, Palazzo San Niccolò, IV piano, aula 468

Online: <https://unisi.webex.com/meet/carla.francellini>

Photo: Courtesy of Sylvia Poggioli ©Ugo Galluzzi

## RISCOPRIRE RENATO POGGIOLI INTELLETTUALE, CRITICO E TRADUTTORE

### MATTINA

**ORE 9.30** Apertura lavori e saluti istituzionali

**Prima sessione - Modera Carlo Caruso**

**ORE 9.45**

**Keynote Speaker**

**ROBERTO LUDOVICO** (University of Massachusetts Amherst)

**"Renato Poggioli: una prospettiva storica"**

**ORE 10.30**

**BIANCA SULPASSO** (Università di Roma Tor Vergata)

**"'Il diavolo è critico', dice Dostoevskij: ed io potrei aggiungere, se permette il facile scherzo, che qualche volta è direttore di rivista".**

**Materiali dalla corrispondenza di Renato Poggioli**

**ORE 11.00** Coffee break

**Seconda sessione - Modera Maria Rita Digilio**

**ORE 11.30**

**STEFANO GARZONIO** (Università di Pisa)

**"L'antologia 'La violetta notturna'. Struttura e spirito della raccolta"**

**ORE 12.00**

**GIUSEPPE GHINI** (Università degli Studi di Urbino)

**"«Una è la chiave del miracolo»: tradurre mantenendo il ritmo.**

**Ancora su Poggioli traduttore"**

**ORE 12.30** Dibattito

**ORE 13.15-14.45** Pranzo

### POMERIGGIO

**Terza sessione - Modera Roberto Venuti**

**ORE 15.00**

**ANTONELLA FRANCINI** (Syracuse University, Firenze)

**"Dear James Laughlin.../ Dear Poggioli...".**

**Rileggendo una corrispondenza**

**ORE 15.30**

**ELISABETTA BARTOLI e CARLA FRANCELINI**

**"Declinando *The Oaten Flute*"**

**ORE 16.00-16.25**

**Dibattito**

**ORE 16.30**

**TAVOLA ROTONDA**

**con Alessandra Carbone, Riccardo Castellana,**

**Roberto Ludovico e Bianca Sulpasso**

**e con interventi degli studenti del MATRA**

Informazioni: [segreteria.poggioli@unisi.it](mailto:segreteria.poggioli@unisi.it)

L'incontro è valido per l'aggiornamento degli insegnanti

Comitato scientifico: **Elisabetta Bartoli, Carla Francellini, Roberto Ludovico**

Segreteria organizzativa: **Gian Maria Di Cristofaro, Rachele Puddu**